

HELSINGIN KAUPUNGIN LIIKENNELAITOS

L I S Ä L E H T I N:o 1
TILLÄGGSBLAD N:r

2. 11. 1953

HELSINGIN KULKUNEUVOT
HELSINGFORS KOMMUNIKATIONER

31. 8. 1953

HELSINGFORS STADS TRAFIKVERK

Tunti → Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar																											
	9							10-13							14													
Pmk →	-	24	31	39	46	54	01	09	16	24	31	39	-	46	54	01	08	-	16	24	31	37	43	48	54	03	15-17	
Kt ←	-	33	40	48	55	03	10	18	25	33	40	48	-	55	03	10	17	-	25	33	40	46	52	57	03	15-17		
Ht ←	-	40	47	55	02	10	17	25	32	40	47	55	-	02	10	17	24	-	32	40	47	53	59	05	11			
St ←	-	48	55	03	10	18	25	33	40	48	55	03	-	10	17	25	31	35	40	48	55	01	08	15	21			
Käp ←	-	56	03	11	18	26	33	41	48	56	03	11	-	18	25	33	39	43	48	56	03	09	16	23	29			
Käp →	52	59	07	14	22	29	37	44	52	59	05	12	-	19	26	33	39	46	53	59	06	13	19	26	33			
St ←	00	07	15	22	30	37	45	52	00	07	13	20	-	27	34	41	47	54	01	07	14	21	27	34	41			
Ht ←	08	15	23	30	38	45	53	00	08	15	21	28	34	37	44	51	57	04	11	17	24	31	37	44	51			
Kt ←	15	22	30	37	45	52	00	07	15	22	28	36	41	45	52	59	05	12	19	25	32	39	45	52	59			
Pmk ←	22	29	37	44	52	59	07	14	22	29	35	43	48	52	59	06	12	19	26	32	39	46	52	59	06	18		

Tunti → Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar															
	15-17							18-23								
Pmk →	01	08	14	21	28	34	41	48	54							
Kt ←	10	17	23	30	37	43	50	57	03							
Ht ←	18	25	31	38	45	51	58	05	11							
St ←	28	35	41	48	55	01	08	15	21							
Käp ←	36	43	49	56	03	09	16	23	29							
Käp →	39	46	53	59	06	13	19	25	31							
St ←	47	54	01	07	14	21	27	33	39							
Ht ←	57	04	11	17	24	31	37	43	47							
Kt ←	05	12	19	25	32	39	45	51	54							
Pmk ←	12	19	26	32	39	46	52	58	01							

Kuten arkisin
Såsom vardagar

KAUPPATORI - KAPYLÄ
SALUTORGET - KOTTBY

Kts. siv.
Se sid. 27

Raitiolinja
Spårvägslinje 1S

Tunti → Timme	Arkisin - Vardagar																													
	7			8	15							16																		
Kt →	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	40	46	-	53	00	06	13	20	26	33	40	46				
Ht ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	48	54	-	01	08	14	21	28	34	41	48	54
St ←	24	42	49	56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	42	49	56	02	-	09	16	22	29	36	42	49	56	02	17
Käp ←	33	51	58	05	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	51	58	05	11	-	18	25	31	38	45	51	58	05	11	
Käp →	36	55	02	09	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	55	01	08	15	18	21	28	35	41	48	52	59	05	12		
St ←	45	04	11	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	04	10	17	24	27	30	37	44	50	57	01	08	14	21		
Ht ←	55	14	21	28	-	32	38	45	52	58	05	12	18	25	32	34	38	45	52	58	05	VH	VH	VH	VH					
Kt ←	03	22	29	36	-	40	46	53	00	06	13	20	26	33	40	41	46	53	00	06	13	-	-	-	-					

Tunti → Timme	Arkisin - Vardagar							Lauantaisin - Lörd.												
	16	17	22	23			0	1	7-8	12										
Kt →	53	00	06	13	-	-	-	17 ¹	32 ¹	47 ¹	02 ¹	17 ¹	32 ¹	47 ¹	02 ¹	07 ¹				
Ht ←	01	08	14	21	-	-	-	24	39	54	09	24	39	54	09	14				
St ←	09	16	22	29	-	-	-	32	47	02	17	32	47	02	KH	KH	Kuten arkisin			
Käp ←	18	25	31	38	-	-	-	40	55	10	25	40	55	10	-	-	Såsom vardagar			
Käp →	19	25	32	39	-	49	04	19	34 ¹	49 ¹	04 ¹	19 ¹	34 ¹	44 ¹	55 ¹	10 ¹	-	-		
St ←	28	34	41	48	-	57	12	27	42	57	12	27	42	52	03	18	-	-		
Ht ←	VH	VH	VH	VH	-	05 ¹	20 ¹	35 ¹	50	05	20	35	50	00	KH	KH	-	-	32 38 45	
Kt ←	-	-	-	-	-	12	27	42	57	12	27	42	57	07	-	-	-	-	40 46 53	

1) Yövuoro. - Nattur.

Tunti Timme	Lauantaisin - Lördagar																					
	12				13				14				22-1									
Kt →	-	-	-	-	40	46	53	00	06	13	20	26	33	40	46	53	00	06	13	Kuten arkisin		
Ht ←	-	-	-	-	48	54	01	08	14	21	28	34	41	48	54	01	08	14	21			
St ←	-	-	-	-	42	49	56	02	09	16	22	29	36	42	49	56	02	09	16		22	29
Käp ←	-	-	-	-	51	58	05	11	18	25	31	38	45	51	58	05	11	18	25		31	38
Käp →	-	-	-	55	01	08	15	21	28	35	41	48	52	59	05	12	19	25	32	39	Såsom vardagar	
St ←	-	-	-	04	10	17	24	30	37	44	50	57	01	08	14	21	28	34	41	48		
Ht ←	52	58	05	12	18	25	32	38	45	52	58	05	VH	VH	VH	VH	VH	VH	VH	VH		
Kt ←	00	06	13	20	26	33	40	46	53	00	06	13	-	-	-	-	-	-	-	-		

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar													
	7			8			9			22-1				
Kt →	-	-	-	-	30	45	00	15	30	45	00	10	25	Kuten arkisin
Ht ←	-	-	-	-	37	52	07	22	37	52	07	17	32	
St ←	-	07	16	35	45	00	15	30	45	00	15	25	40	
Käp ←	-	15	24	43	53	08	23	38	53	08	23	33	48	
Käp →	-	15	30	45	00	15	30	45	00	-	-	-	-	Såsom vardagar
St ←	-	23	38	53	08	23	38	53	08	-	-	-	-	
Ht ←	15	31	46	01	16	31	46	01	16	-	-	-	-	
Kt ←	22	38	53	08	23	38	53	08	23	-	-	-	-	

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar												Pyhäp.- Helgd.															
	20- 21	22				23				0				1	7													
Eir →	54	01	09	16	24	31	39	46	54	01	08	16	23	38 ¹	53 ¹	08 ¹	23 ¹	38 ¹	53 ¹	-	-	-	-	-	29			
Yt ←	01	08	16	2	31	38	46	53	01	08	15	23	30	45	00	15	30	45	00	-	-	-	-	36				
Ht ←	09	16	24	31	39	46	54	01	09	16 ¹	23 ¹	31	38 ¹	53	08	23	38	53	08	-	-	-	-	44				
Prk ←	16	23	31	38	46	53	01	08	KH	23	31	KH	46	01	16	31	46	01	KH	-	-	-	17	26	33	51		
Prk →	21	29	36	44	51	58	06	09 ¹	-	24 ¹	39 ¹	-	54 ¹	09 ¹	24 ¹	31 ¹	46 ¹	01 ¹	-	-	-	-	17	29	42	54		
Mh ←	30	38	45	53	00	07	15	18	-	33	48	-	03	18	33	40	55	10	-	-	-	-	26	38	51	03	8	
Run ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	KH	21	-	36	51	-	06	21	36	43	58	KH	-	-	-	-	-	-	-
Yt ←	36	44	51	59	06	13	-	28	-	43	58	-	13	28	43	KH	KH	-	-	-	-	-	32	44	57	09		
Kt ←	40	48	55	03	10	17	-	32	-	47	02	-	17	32	47	-	-	-	-	-	-	-	23	36	48	01	13	
Eir ←	46	54	01	08	16	23	-	38	-	53	08	-	23	38	53	-	-	-	-	-	-	-	29	42	54	07	19	

1) Yövuoro. - Nattur.

YÖLLIKENTEESSÄ vaunut ajavat seuraavaa päivällikenteestä poikkeavaa reittiä: Messuhalli (Mh) - Runeberginkatu(Run) - Arkadiankatu - Ylioppilastalo(Yt).

I NATTRAFFIKEN köra vagnarna följande, från dagtraffiken avvikande rutt: Mässhallen(Mh) - Runebergsgatan(Run) - Arkadiagatan - Studenthuset(Yt).

Tunti Timme	Ark. - Vard.		Pyhäpäivisin - Helgdagar																					
	22	23	8	9					10-13															
Kt →	35	43 50 58	05	-	-	-	-	-	05	13	20	28	35	43	50	58	05	13	20	28	35	43	50	
Ht ←	42	50 57	05	12	-	-	-	-	12	20	27	35	42	50	57	05	12	20	27	35	42	50	57	
Va ←	52	00 07	15	22	-	-	-	-	22	30	37	45	52	00	07	15	22	30	37	45	52	00	07	14
Va →	KH	KH KH KH KH	47	55	02	10	17	25	32	40	47	55	02	10	17	25	32	40	47	55	02	10		
Ht ←	-	-	-	-	57	05	12	20	27	35	42	50	57	05	12	20	27	35	42	50	57	05	12	20
Kt ←	-	-	-	-	04	12	19	27	34	42	49	57	04	12	19	27	34	42	49	57	04	12	19	27

KAUPPATORI - KUUSITIE
SALUTORGET - GRANVAGEN

Ktş. siv.
Se sid. 92

Raitiolinja
Spårvägslinje 12S

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar										
	10-13	14					15-23				
Kt →	58	05	13	20	-	28	35	43	49	57	
Ht ←	05	12	20	27	-	35	42	50	56	03	
Va ←	15	22	30	37	-	45	52	00	06	13	Kuten arkisin
Va →	17	25	32	40	45	51	58	05	11	18	Såsom vardagar
Ht ←	27	35	42	50	55	01	08	15	21	28	
Kt ←	34	42	49	57	02	08	15	22	28	35	

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar										Lauant.-Lörd.												
	16	17			18	23			0	1	6-9	12	13										
Kt →	47	54	00	07	14	20	27	34	-	-	-	-	28 ¹	43 ¹	58 ¹	13 ¹	28 ¹	43 ¹	58 ¹	13 ¹	Såsom vardagar Kuten arkisin	54	00
Yt ←	54	01	07	14	21	27	34	41	-	-	-	-	34	49	04	19	34	49	04	19		01	07
Mh ←	00	07	13	20	27	33	40	47	-	-	-	-	40	55	10	25	40	55	10	25		07	13
Kuu ←	09	16	22	29	36	42	49	56	-	-	-	-	49	04	19	34	49	04	19	TH		16	22
Kuu →	13	16	22	29	36	42	49	56	-	07	22	37 ¹	52 ¹	07 ¹	22 ¹	37 ¹	52 ¹	04 ¹	19 ¹	-	Såsom vardagar Kuten arkisin	20	26
Mh ←	22	26	32	39	46	52	59	06	-	16 ¹	31 ¹	46	01	16	31	46	01	TH	TH	-		29	35
Yt ←	28	VH	VH	VH	VH	VH	VH	VH	-	22	37	52	07	22	37	52	07	-	-	-		35	41
Kt ←	33	-	-	-	-	-	-	-	-	26	41	56	11	26	41	56	11	-	-	-		40	46

1) Yövuoro. - Nattur.

MERIKATU - ALEKSIS KIVEN KATU
 HAVSGATAN - ALEKSIS KIVIGATAN

Kts. siv.
 Se sid. 105

Autolinja 17
 Busslinje

MERIKATU - Neitsytpolku - Pietarinkatu - Kapteeninkatu - Tehtaankatu - Neitsytpolku - Kasarmikatu - Punanotkonkatu - Yrjönkatu - Erottajankatu - Erottaja - Keskuskatu - Kaivokatu - Kaisaniemenkatu - Unioninkatu - Siltasaarenkatu - Porthaninkatu - Fleminginkatu - ALEKSIS KIVEN KATU - Fleminginkatu - Porthaninkatu - Porthaninrinne - Eläintarhantie - Siltasaarenkatu - Unioninkatu - Kaisaniemenkatu - Vilhonkatu - Rautatientori - Keskuskatu - Erottaja - Erottajankatu - Yrjönkatu - Korkeavuorenkatu - Kapteeninkatu - Pietarinkatu - Neitsytpolku - MERIKATU.

HAVSGATAN - Jungfrustigen - Petersgatan - Kaptensgatan - Fabriksgatan - Jungfrustigen - Kaserngatan - Röddäldsgatan - Georgsgatan - Skillnadsgatan - Skillnaden - Centralgatan - Brunngatan - Kajsaniemigatan - Unionsgatan - Broholmsgatan - Porthansgatan - Flemingsgatan - ALEKSIS KIVIGATAN - Flemingsgatan - Porthansgatan - Porthansbrinken - Djurgårdsvägen - Broholmsgatan - Unionsgatan - Kajsaniemigatan - Vilhelmsgatan - Järnvägstorget - Centralgatan - Skillnaden - Skillnadsgatan - Georgsgatan - Högbergsgatan - Kaptensgatan - Petersgatan - Jungfrustigen - HAVSGATAN.

RAUTATIENTORI - ETELA-HAAGA
 JÄRNVÄGSTORGET - SÖDRA HAGA

Kts. siv.
 Se sid. 123

Autolinja 22
 Busslinje

Tunti → Timme	Arkisin - Vardagar					Pyhäisin - Helgd.	
	6	7-8	9	10-22	23	7	8-23
Rt →	- - - 32 47	02 17 32 47	02 17 32 47	02 17 32 47	02 ¹	- 32 47	
Töt ←	00 19 34 43 58	13 28 43 58	14 29 44 59	14 29 44 59	12	32 43 58	Kuten
Eth ←	11 26 41 54	09 24 39 54	09 25 40 55	10 25 40 55	10 22	40 54 09	arkisin
Eth →	12 27 42 57	12 27 42 57	12 27 42 57	12 27 42 57	12 ¹ 23 ¹	42 57 12	Såsom
Töt ←	24 39 54 09	24 39 54 09	24 39 54 09	24 39 54 09	24 30	54 09 24	vardagar
Rt ←	36 51 06 21 36 51	06 21 36 51	06 21 36 51	06 21 36 51	06 21 36 KH	06 21 36	

1) Yövuoro. - Nattur.

1. ja 2. vyöhykkeeltä vaunuun tulevilta kannetaan vähintään 4. vyöhykkeen maksu vuoroissa, jotka lähtevät Rautatientorilta arkisin klo 14.47 - 17.47 ja lauantaisin klo 12.47 - 15.32.

Vid påstigning från 1. och 2. zonen uppbäres minst 4 zoners avgift i de turer, vilka avgår från Järnvägstorget vardagar kl. 14.47 - 17.47 och lördagar kl. 12.47 - 15.32.

RAUTATIENORI - AHJOKUJA (Etelä-Haaga)

Autolinja 22A

JÄRNVÄGSTORGET - ÄSSJEGRÄND (Södra Haga)

Busslinje

RAUTATIENORI - Kaivokatu - Mannerheimintie - Koroistentie - Mannerheimintie -
Lapinmäentie - Vanha Turun maantie - AHJOKUJA.

JÄRNVÄGSTORGET - Brunngatan - Mannerheimvägen - Koroisvägen - Mannerheimvägen
- Labbackavägen - Gamla Åbo landsväg - ÄSSJEGRÄND.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar							Lauantaisin - Lördagar									
	7	8	14	15	16	17	18	7	8	12	13	14	15	16			
Rt →	- 43	- -	40	25	15	10	55	-	- 43	- -	40	25	10	55	40	-	
Töt ←	11	54	- -	51	36	26	21	06	-	11	54	- -	51	36	21	06	51
Ahj ←	18	03	- -	00	45	35	30	15	-	18	03	- -	00	45	30	15	00
Ahj →	20	05	- -	02	52	47	32	16	-	20	05	- -	02	47	32	17	01
Töt ←	29	14	- -	11	01	56	41	24	-	29	14	- -	11	56	41	26	09
Rt ←	41	26	- -	23	13	08	53	VH	-	41	26	- -	23	08	53	38	VH

Rt = Rautatienori - Järnvägstorget

Töt = Töölön tulli; Mannerheimintien ja Tukholmankadun risteys
Töölö tulli; Mannerheimvägens och Stockholmsgatans korsning

Ahj = Ahjokuja; Ahjokujan ja Steniuksentien risteys
Ässjegränd; Ässjegränds och Steniusvägens korsning

EROTTAJA - ISOKAARI

SKILLNADEN - STORSVÄNGEN

Kts. siv.
Se sid. 125

Autolinja 23
Busslinje

EROTTAJA - Mannerheimintie - Lönnrotinkatu - Abrahaminkatu - Ruoholahdenkatu -
Itämerenkatu - Lauttasaarentie - Gyldenintie - Tallbergin Puistotie - ISOKAARI
- Tallbergin Puistotie - Gyldenintie - Lauttasaarentie - Itämerenkatu - Ruoho-
lahdenkatu - Hietalahdenkatu - Hietalahdentori - Bulevardi - EROTTAJA.

SKILLNADEN - Mannerheimvägen - Lönnrotsgatan - Abrahamsgatan - Gräsviksgatan
- Östersjögatan - Drumsövägen - Gyldensvägen - Tallbergs Allén - STORSVÄNGEN
- Tallbergs Allén - Gyldensvägen - Drumsövägen - Östersjögatan - Gräsviksgatan
- Sandviksgatan - Sandvikstorget - Bulevarden - SKILLNADEN.

Tunti → Timme	Arkisin - Vardagar							Pyhäisin - Helgd.			
	5	6	7-8	9	10-17	18	19-22	23	7	8-22	23
Et →	-	- 33	- 33	- 35	- 35	20	- 20	- 20 ¹	- 20	- 20	- 20 ¹
Töt ←	47	- 43	- 43	- 46	- 46	31	- 31	- 28	- 31	- 31	- 28
Pjm ←	57	- 53	- 53	- 56	- 56	41	- 41	- 37	- 41	- 41	- 37
Mak ←	03	- 00	- 00	- 03	- 03	48	- 48	- 43	- 48	- 48	- 43
Mak →	05	- 05	- 05	- 05	- 05	50	- 50	- 44 ¹	- 50	- 50	- 44 ¹
Pjm ←	12	- 12	- 12	- 12	- 12	57	- 57	- 50	- 57	- 57	- 50
Töt ←	23	- 23	- 23	- 23	- 23	08	- 08	- 59	- 08	- 08	- 59
Et ←	35	- 35	- 35	- 33	- 33	18	- 18	- KH	- 18	- 18	- KH

1) Yövuoro. - Nattur.

1. ja 2. vyöhykkeeltä vaunuun tulevilta kannetaan vähintään 5. vyöhykkeen maksu vuoroissa, jotka lähtevät Erottajalta arkisin klo 15.35 - 17.35 ja lauantaisin klo 13.35 - 14.35.

Vid påstigning från 1. och 2. zonen uppbäres minst 5 zoners avgift i de turer, vilka avgår från Skillnaden vardagar kl. 15.35 - 17.35 och lördagar kl. 13.35 - 14.35.

Tunti → Timme	Arkisin - Vardagar											Pyhäisin - Helgd.			
	5	6-8	9	10-14	15	16	17	18	19-21	22	23	7	8-21	22	23
Et →	-	- 38	- 05	- 05	- 20	- 20	- 50	- 50	- 10 ¹	- 50	- 50	- 10 ¹	- 50	- 50	- 10 ¹
Töt ←	48	- 48	- 16	- 16	- 31	- 31	- 01	- 01	- 18	- 01	- 01	- 18	- 01	- 01	- 18
Pjm ←	58	- 58	- 26	- 26	- 41	- 41	- 11	- 11	- 27	- 11	- 11	- 27	- 11	- 11	- 27
Kon ←	01	- 01	- 30	- 30	- 45	- 45	- 15	- 15	- 30	- 15	- 15	- 30	- 15	- 15	- 30
Kon →	03	- 03	- 35	- 45	- 50	- 50	- 20	- 20	- 31 ¹	- 20	- 20	- 31 ¹	- 20	- 20	- 31 ¹
Pjm ←	06	- 06	- 38	- 48	- 53	- 53	- 23	- 23	- 34	- 23	- 23	- 34	- 23	- 23	- 34
Töt ←	17	- 17	- 49	- 59	- 04	- 04	- 34	- 34	- 43	- 34	- 34	- 43	- 34	- 34	- 43
Et ←	29	- 29	- 59	- 09	- 14	- 14	- 44	- 44	- KH	- 44	- 44	- KH	- 44	- 44	- KH

1) Yövuoro. - Nattur.

1. ja 2. vyöhykkeeltä vaunuun tulevilta kannetaan vähintään 4. vyöhykkeen maksu vuoroissa, jotka lähtevät Erottajalta arkisin klo 16.20 - 17.20 ja lauantaisin klo 13.05 - 14.05.

Vid påstigning från 1. och 2. zonen uppbäres minst 4 zoners avgift i de turer, vilka avgår från Skillnaden vardagar kl. 16.20 - 17.20 och lördagar kl. 13.05 - 14.05.

EROTTAJA - KAARELA
SKILLNADEN - KÅRBÖLE

Kts. siv. 137
Se sid.

Autolinja 27
Busslinje

1. ja 2. vyöhykkeeltä vaunuun tulevilta kannetaan vähintään 5. vyöhykkeen maksu vuoroissa, jotka lähtevät Erottajalta arkisin klo 16.15 - 18.15 ja lauantaisin klo 13.15 - 15.25.

Vid påstigning från 1. och 2. zonen uppbäres minst 5 zoners avgift i de turer, vilka avgår från Skillnaden vardagar kl. 16.15 - 18.15 och lördagar kl. 13.15 - 15.25.

RAUTATIENTORI - POHJOIS-HAAGA
JÄRNVÄGSTORGET - NORRA HAGA

Kts. siv. 139
Se sid.

Autolinja 28
Busslinje

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																									
	5				6				7				8				9-22		23		0					
Rt →	-	-	-	25	40	55	10	25	40	55	10	25	40	55	10	25	40	55	10 ¹	25 ¹	40 ¹	55 ¹	10 ¹	25 ¹	40 ¹	
Töt ←	57	12	27	36	51	06	21	36	51	06	21	37	52	07	22	37	52	07	21	36	51	06	21	36	51	
Poh ←	04	19	34	47	02	17	32	47	02	17	32	48	03	18	33	48	03	18	32	47	02	17	32	47	02	1
Poh →	05	20	35	50	05	20	35	50	05	20	35	50	05	20	35	50	05 ¹	20	33	48	03 ¹	18 ¹	33 ¹	48 ¹	03 ¹	
Töt ←	17	32	47	02	17	32	47	02	17	32	47	02	17	32	47	02	15	30	43	58	13	28	43	58	10	
Rt ←	29	44	59	14	29	44	59	14	29	44	59	14	29	44	59	14	25	KH	54	09	24	39	53	08	KH	

1) Yövuoro. - Nattur.

Tunti Timme	Pyhäpäivisin - Helgd.	
	7	8-1
Rt →	- 25 40 55	
Töt ←	24 36 51 06	Kuten
Poh ←	34 47 02 17	arkisin
Poh →	35 50 05 20	Såsom
Töt ←	47 02 17 32	vardagar
Rt ←	59 14 29 44	

1. ja 2. vyöhykkeeltä vaunuun tulevilta kannetaan vähintään 4. vyöhykkeen maksu vuoroissa, jotka lähtevät Rautatientorilta arkisin klo 15.25 - 17.40 ja lauantaisin klo 12.55 - 14.55.

Vid påstigning från 1. och 2. zonen uppbäres minst 4 zoners avgift i de turer, vilka avgår från Järnvägstorget vardagar kl. 15.25 - 17.40 och lördagar kl. 12.55 - 14.55.

RAUTATIEN TORI - JOLLAS
JÄRNVÄGSTORGET

Kts. siv. 155
Se sid.

Autolinja 36
Busslinje

Arkisin - Vardagar

Lisätään vuoro Jollaksesta klo 6,15.

Tillsättes turen från Jollas kl. 6.15

RAUTATIEN TORI - VARTIOKYLÄ
JÄRNVÄGSTORGET - BOTBY

Kts. siv. 159
Se sid.

Autolinja 41
Busslinje

1. ja 2. vyöhykkeeltä vaunuun tulevilta kannetaan vähintään 6. vyöhykkeen maksu vuoroissa, jotka lähtevät Rautatien torilta arkisin klo 15.55 - 17.03 ja lauantaisin klo 13.10 - 14.40.

Vid påstigning från 1. och 2. zonen uppbäres minst 6 zoners avgift i de turer, vilka avgår från Järnvägstorget vardagar kl. 15.55 - 17.03 och lördagar 13.10 - 14.40.

RAUTATIEN TORI - PIRKKOLA
JÄRNVÄGSTORGET - BRITAS

Kts. siv. 175
Se sid.

Autolinja 52
Busslinje

Tunti → Timme	Arkisin - Vardagar																											
	6												7										8					
Rt →	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	27	33	39	45	51	57	03	09	15	21	27	33	39	45	51	57	03
St ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	38	44	50	56	02	08	14	20	26	32	38	44	50	56	02	08	14
Mau ←	00	06	12	18	24	30	36	42	48	54	00	06	12	18	24	30	36	42	48	54	00	06	12	18	24			
Pir ←	04	10	16	22	28	34	40	46	52	58	04	10	16	22	28	34	40	46	52	58	04	10	16	22	28			
Pir →	06	12	18	24	30	36	42	48	54	00	06	12	18	24	30	36	42	48	54	00	06	12	18	24	30			
Mau ←	11	17	23	29	35	41	47	53	59	05	11	17	23	29	35	41	47	53	59	05	11	17	23	29	35			
St ←	21	27	33	39	45	51	57	03	09	15	21	27	33	39	45	51	57	03	09	15	21	27	33	39	45			
Rt ←	31	37	43	49	55	01	07	13	19	25	31	37	43	49	55	01	07	13	19	25	31	37	43	49	55			

Tunti → Timme	Arkisin - Vardagar																									
	8					9			10-14			15							16							
Rt →	09	15	21	27	33	50	10	30	50	10	30	50	06	12	18	30	36	42	48 ^x	54 ^x	00 ^x	06 ^x	12 ^x	18 ^x	24 ^x	
St ←	20	26	32	38	44	01	21	41	01	21	41	01	17	23	29	41	47	53	59	05	11	17	23	29	35	
Mau ←	30	36	42	48	54	11	31	51	11	31	51	11	27	33	39	51	57	03	09	15	21	27	33	39	45	
Pir ←	34	40	46	52	58	15	35	55	15	35	55	15	31	37	43	55	01	07	13	19	25	31	37	43	49	
Pir →	36	42	48	54	00	20	40	00	20	40	00	20	33	39	45	57	03	09	15	21	27	33	39	45	51	
Mau ←	41	47	53	59	05	25	45	05	25	45	05	25	38	44	50	02	08	14	20	26	32	38	44	50	56	
St ←	51	57	03	09	15	35	55	15	35	55	15	35	48	54	00	12	18	24	30	36	42	48	54	00	06	17
Rt ←	01	07	13	19	25	45	05	25	45	05	25	45	58	04	10	22	28	34	40	46	52	58	04	10	16	

x) 1. ja 2. vyöhykkeeltä vaunuun tulevilta kannetaan vähintään 4. vyöhykkeen maksu. Vid påstigning från 1. och 2. zonen uppbäres minst 4 zoners avgift.

		Arkisin - Vardagar																										
Tunti		16						17						18			19		20-22		23							
Timme																												
Rt	→	30 ^x	36 ^x	42 ^x	48 ^x	54 ^x	00 ^x	06 ^x	12 ^x	18 ^x	24 ^x	30	36	42	48	54	00	10	30	50	20	50	20	50	20 ¹	x-		
St	←	41	47	53	59	05	11	17	23	29	35	41	47	53	59	05	11	21	41	01	31	01	31	01	31	-	-	
Mau	←	51	57	03	09	15	21	27	33	39	45	51	57	03	09	15	21	31	51	11	41	11	41	10	40	-	-	
Pir	←	55	01	07	13	19	25	31	37	43	49	55	01	07	13	19	25	35	54	15	45	15	45	14	44	-	-	
Pir	→	57	03	09	15	21	27	33	38	45	50	56	03	08	20	20	26	40	55	20	50	20	50	15 ¹	45 ¹	-	-	
Mau	←	02	08	14	20	26	32	38	42	50	54	00	08	12	25	30	44	59	25	55	25	55	20	49	-	-	-	-
St	←	12	18	24	30	36	42	48	KH	00	KH	KH	18	KH	35	KH	54	09	35	05	35	05	30	KH	-	-	-	
Rt	←	22	28	34	40	46	52	58	-	09	-	-	28	-	45	-	-	03	18	45	15	45	15	40	-	-	-	-

1) Yövuoro. - Nattur.

		Lauantaisin - Lördagar																		
Tunti		6-11						12						13						14
Timme																				
Rt	→	00 10 20 30 40 48 ^x 54 ^x 00 ^x 06 ^x 12 ^x 18 ^x 24 ^x 30 ^x 36 ^x 42 ^x 48 ^x 54 ^x 00 ^x 06 ^x 12 ^x 18 ^x 24 ^x																		
St	↑	11 21 31 41 51 59 05 11 17 23 29 35 41 47 53 59 05 11 17 23 29 35																		
Mau	↑	21 31 41 51 01 09 15 21 27 33 39 45 51 57 03 09 15 21 27 33 39 45																		
Pir	↑	25 35 45 55 05 13 19 25 31 37 43 49 55 01 07 13 19 25 31 37 43 49																		
Pir	↓	30 37 47 57 07 15 21 27 33 39 45 51 57 03 09 15 21 27 32 39 45 51																		
Mau	↑	35 42 52 02 12 20 26 32 38 44 50 56 02 08 14 20 26 32 36 44 50 56																		
St	↑	45 52 02 12 22 30 36 42 48 54 00 06 12 18 24 30 36 42 KH 54 00 06																		
Rt	↑	55 02 12 22 32 40 46 52 58 04 10 16 22 28 34 40 46 52 - 04 10 16																		

15

		Lauantaisin - Lördagar																								
Tunti		14						15						16			17			18		19-23				
Timme																										
Rt	→	30 ^x	36 ^x	42 ^x	48 ^x	54 ^x	06	12	18	24	30	42	48	00	12	30 ^x	50 ^x	10 ^x	30 ^x	50 ^x	10 ^x	30	50	Kuten arkisin		
St	←	41	47	53	59	05	17	23	29	35	41	53	59	11	23	41	01	21	41	01	21	41	01	Såsom vardagar		
Mau	←	51	57	03	09	15	27	33	39	45	51	03	09	21	33	51	11	31	51	11	31	51	11			
Pir	←	55	01	07	13	19	31	37	43	49	55	07	13	25	37	55	15	35	55	15	35	54	15			
Pir	→	57	03	08	15	21	33	40	44	50	00	08	20	26	40	00	20	40	00	20	40	55	20			
Mau	←	02	08	12	20	26	38	45	48	54	05	12	25	30	45	05	25	45	05	25	44	59	25			
St	←	12	18	KH	30	36	48	55	KH	KH	15	KH	35	KH	55	15	35	55	15	35	54	09	35			
Rt	→	22	28	-	40	47	58	05	-	-	25	-	45	-	05	25	45	05	25	45	03	18	45			

		Pyhäpäivisin - Helgdagar															
Tunti		7		8-13		14		15-17		18		19-23					
Timme																	
Rt	→	-	20	50	20	50	-	20	50	10	30	50	10	30	50	Kuten arkisin	
St	←	-	31	01	31	01	-	31	01	21	41	01	21	41	01	Såsom vardagar	
Mau	←	14	41	11	41	11	34	41	11	31	51	11	31	51	11		
Pir	←	18	45	15	45	15	38	45	15	35	55	15	35	54	15		
Pir	→	20	50	20	50	20	40	00	20	40	00	20	40	55	20		
Mau	←	25	55	25	55	25	45	05	25	45	05	25	44	59	25		
St	←	35	05	35	05	35	55	15	35	55	15	35	54	09	35		
Rt	←	45	15	45	15	45	05	25	45	05	25	45	03	18	45		

RAUTATIEN TORI - ITÄ-PAKILA
 JÄRNVÄGSTORGET - ÖSTRA BAGGBÖLE

Kts. siv.
 Se sid. 181

Autolinja
 Bussslinje 53

Arkisin - Vardagar

Lisätään vuoro - Tillsättes turen

Rautatien torilta klo 6.25 ja Itä-Pakilasta klo 5.55.
 från Järnvägstorget kl. 6.25 och från Östra Baggböle kl. 5.55.

Poistetaan vuoro - Indrages turen

Rautatien torilta klo 8.25 ja Itä-Pakilasta klo 8.55.
 från Järnvägstorget kl. 8.25 och från Östra Baggböle kl. 8.55.

RAUTATIEN TORI - LÄNSI-PAKILA
 JÄRNVÄGSTORGET - VÄSTRA BAGGBÖLE

Kts. siv.
 Se sid. 185

Autolinja
 Bussslinje 54

Tunti → Timme	Arkisin - Vardagar																																					
	5					6															7																	
Rt →	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	25	30	35	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25					
St ←	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	36	41	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36				
Mau ←	49	53	59	03	09	13	19	23	29	33	39	43	45	51	55	01	05	11	15	21	25	31	35	41	45	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	
Lpa ←	54	58	04	08	14	18	24	28	34	38	44	48	50	57	00	07	10	17	20	27	30	37	40	47	50	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	
Lpa →	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	
Mau ←	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	8
St ←	12	17	22	27	32	37	42	47	52	57	02	07	12	17	22	27	32	37	42	47	52	57	02	07	12	17	22	27	32	37	42	47	52	57	02	07	12	
Rt ←	22	27	32	37	42	47	52	57	02	07	12	17	22	27	32	37	42	47	52	57	02	07	12	17	22	27	32	37	42	47	52	57	02	07	12	17	22	

Tunti → Timme	Arkisin - Vardagar																															
	7					8										9					10-13											
Rt →	30	35	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25	35	45	55	05	15	25	35	45	55	05	15	25	35	05	15	25	35			
St ←	41	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	46	56	06	16	26	36	46	56	06	16	26	36	46	06	16	26	36	46		
Mau ←	51	55	01	05	11	15	21	25	31	35	41	45	55	05	15	25	35	45	55	05	15	25	35	45	55	05	15	25	35	45	55	
Lpa ←	57	00	07	10	17	20	27	30	37	40	47	50	00	10	20	30	40	50	00	10	20	30	40	50	00	10	20	30	40	50	00	14
Lpa →	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	05	15	25	35	45	55	05	15	25	35	45	55	05	15	25	35	45	55	05	
Mau ←	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	11	21	31	41	51	01	11	21	31	41	51	01	11	21	31	41	51	01	11	
St ←	17	22	27	32	37	42	47	52	57	02	07	12	22	32	42	52	02	12	22	32	42	52	02	12	22	32	42	52	02	12	22	
Rt ←	27	32	37	42	47	52	57	02	07	12	17	22	32	42	52	02	12	22	32	42	52	02	12	22	32	42	52	02	12	22	32	

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																															
	10-13							14							15							16										
Rt →	45	55	05	15	25	35	45	55	05	15	20	25	30	35	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25	30	00	05	10	15	20	25	30
St ←	56	06	16	26	36	46	56	06	16	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11	16
Mau ←	05	16	26	36	46	56	06	16	26	36	41	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11	16	21	26
Lpa ←	10	22	32	42	52	02	12	22	32	42	47	52	57	02	07	12	17	22	27	32	37	42	47	52	57	02	07	12	17	22	27	32
Lpa →	15	25	35	45	55	05	15	25	35	45	50	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25	30	35
Mau ←	21	31	41	51	01	11	21	31	41	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41
St ←	32	42	51	01	11	21	31	41	51	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51
Rt ←	42	52	01	11	21	31	41	51	01	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																															
	16							17							18																	
Rt →	35	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55			
St ←	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06			
Mau ←	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11	16			
Lpa ←	02	07	12	17	22	27	32	37	42	47	52	57	02	07	12	17	22	26	32	37	42	47	52	57	02	07	12	17	22			
Lpa →	05	10	15	20	25	30	35	40	45	48	55	58	05	08	15	18	25	27	35	38	45	55	05	15	25	35	40	45	50	55	00	05
Mau ←	11	16	21	26	31	36	41	46	51	54	01	04	11	14	21	24	31	33	41	44	51	01	11	21	31	41	46	51	56	01	06	11
St ←	21	26	31	36	41	46	51	56	01	KH	11	KH	21	KH	31	KH	41	KH	51	KH	01	11	21	31	41	51	56	01	06	11	16	21
Rt ←	31	36	41	46	51	56	01	06	11	-	21	-	31	-	41	-	51	-	01	-	11	20	31	41	51	56	01	06	11	16	21	26

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar														Lau.-L.										
	19					20-21					22				23				0	1	5-11				
Rt →	09	21	33	45	57	09	21	33	45	57	09	21	33	45	57	05 ¹	25 ¹	45 ¹	05 ¹	25 ¹	45 ¹	-	-	-	
St ←	20	32	44	56	08	20	32	44	56	08	20	32	44	56	08	16	36	56	16	36	56	-	-	-	
Mau ←	30	42	54	06	18	30	42	54	06	18	30	42	54	06	18	26	46	06	26	46	06	-	-	-	
Lpa ←	36	48	00	12	24	36	48	00	12	24	36	48	00	12	24	32	52	12	32	52	12	-	-	-	
Lpa →	39	51	03	15	27	39	51	03	15	27	39	55	03	15	25	35 ¹	55 ¹	15 ¹	35 ¹	55 ¹	13 ¹	-	-		
Mau ←	45	57	09	21	33	45	57	09	21	33	45	01	09	21	31	41	01	21	41	01	19	-	-	-	-
St ←	55	07	19	31	43	55	07	19	31	43	54	11	KH	31	KH	50	11	31	50	KH	KH	-	-	-	-
Rt ←	05	17	29	41	53	05	17	29	41	53	03	21	-	41	-	01	21	41	01	-	-	-	-	-	

1) Yövuoro. - Nattur.

Tunti Timme	Lauantaisin - Lördagar																														
	12							13														14									
Rt →	05	15	25	35	45	50	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55
St ←	16	26	36	46	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06
Mau ←	25	35	45	55	06	11	16	21	25	31	35	41	45	51	55	01	05	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11	16
Lpa ←	30	40	50	00	12	17	20	27	30	37	40	47	50	57	00	07	10	17	22	27	32	37	42	47	52	57	02	07	12	17	22
Lpa →	35	45	55	05	15	20	25	30	35	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	00	05	10	15	20	25
Mau ←	41	51	01	11	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31
St ←	52	02	12	22	32	36	42	46	52	56	02	06	12	16	22	26	32	36	42	46	51	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41
Rt ←	02	12	22	32	42	46	52	56	02	06	12	16	22	26	32	36	42	46	52	56	01	06	11	16	21	26	31	36	41	46	51

EROTTAJA - LÄNSI-PAKILA

Autolinja
Busslinje 55

SKILLNADEN - VÄSTRA BAGGBÖLE

EROTTAJA - Mannerheimintie - Eteläinen Stadionintie - Urheilukatu - Reijolar-
latu - Mannerheimintie - Nuijamiestentie - Eliel Saaristentie - Metsäpurontie
- Pakilantie - LÄNSI-PAKILA.

SKILLNADEN - Mannerheimvägen - Södra Stadionvägen - Idrottsgatan - Grejusgatan
- Mannerheimvägen - Klubbekrigarvägen - Eliel Saarinvägen - Skogsbäcksvägen
- Baggbölevägen - VÄSTRA BAGGBÖLE.

Et = Erottaja - Skillnaden

Töt = Töölön tulli; Mannerheimintien ja Tukholmankadun risteys
Tölö tull; Mannerheimvägens och Stockholmsgatans korsning

Ali = Haagan rautatiealikäytävä
Haga järnvägstunnel

Lpa = Länsi-Pakila; Pakilantien ja Välitalontien risteys
Västra Baggböle; Baggbölevägens och Mellangårdsvägens korsning

x) 1. ja 2. vyöhykkeeltä vaunuun tulevilta kannetaan vähintään 5. vyöhykkeen
maksu.

Vid påstigning från 1. och 2. zonen uppbäres minst 5 zoners avgift.

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar																									
	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16															
Et →	-	-	-	35	55	10	40	00	15	05	35	10	40	20	50	25	55	30	00	35	05	40 ^x	10 ^x	20 ^x	45 ^x	
Töt ←	-	-	-	46	06	21	51	11	26	16	46	21	51	31	01	36	06	41	11	46	16	51	21	31	56	
Ali ←	-	-	-	53	13	28	58	18	33	23	53	28	58	38	08	43	13	48	18	53	23	58	28	38	03	17
Lpa ←	-	-	-	05	25	40	10	30	45	35	05	40	10	50	20	55	25	00	30	05	35	10	40	50	15	
Lpa →	02	22	37	07	27	42	12	32	47	37	07	42	12	52	22	57	27	02	32	07	37	12	42	52	17	
Ali ←	15	35	50	20	40	55	25	45	00	50	20	55	25	05	35	10	40	15	45	20	50	25	55	05	30	
Töt ←	22	42	57	27	47	02	32	52	07	57	27	02	32	12	42	17	47	22	52	27	57	32	02	12	37	
Et ←	33	53	08	38	58	13	43	03	18	08	38	13	43	23	53	28	58	33	03	38	08	43	13	23	48	

Tunti Timme	Arkisin - Vardagar							Lauantaisin - Lördagar															
	17	18	19	20	21	22	23	6-11	12	13	14	15											
Et →	20 ^x	40	05	35	10	40	20	50	25	55	30	10 ¹	Såsom vardagar Kuten arkisin	25	35	55 ^x	30 ^x	40 ^x	00 ^x	35 ^x	45 ^x	05 ^x	40 ^x
Töt ←	31	51	16	46	21	51	31	01	36	06	41	21		36	46	06	41	51	11	46	56	16	51
Ali ←	38	58	23	53	28	58	38	08	43	13	48	28		43	53	13	48	58	18	53	03	23	58
Lpa ←	50	10	35	05	40	10	50	20	55	25	00	40		55	05	25	00	10	30	05	15	35	10
Lpa →	52	11	37	07	42	12	52	22	57	30	05 ¹	41 ¹	57	07	27	02	12	32	07	16	37	12	
Ali ←	05	KH	50	20	55	25	05	35	10	43	18	KH	10	20	40	15	25	45	20	KH	50	25	
Töt ←	12	-	57	27	02	32	12	42	17	50	25	-	17	27	47	22	32	52	27	-	57	32	
Et ←	23	-	08	38	13	43	23	53	28	01	36	-	28	38	58	33	43	03	38	-	08	43	

1) Yövuoro - Nattur.

Tunti → Timme	Lauantaisin - Lördagar				Pyhäpäivisin - Helgdagar								
	16	17	18	19-23	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Et →	10 45	20 05	35	Såsom vardagar Kuten arkisin	- 25	00 30	05 35	10 40	20 50	25 55	30 00	35 05	40
Töt ←	21 56	31 16	46		- 36	11 41	16 46	21 51	31 01	36 06	41 11	46 16	51
Ali ←	28 03	38 23	53		- 43	18 48	23 53	28 58	38 08	43 13	48 18	53 23	58
Lpa ←	40 15	50 35	05		- 55	30 00	35 05	40 10	50 20	55 25	00 30	05 35	10 40
Lpa →	42 17	52 37	07		27 57	32 02	37 07	42 12	52 22	57 27	02 32	07 37	12 16
Ali ←	55 30	05 50	20		40 10	45 15	50 20	55 25	05 35	10 40	15 45	20 50	25 32
Töt ←	02 37	12 57	27		47 17	52 22	57 27	02 32	12 42	17 47	22 52	27 57	32 16
Et ←	13 48	23 08	38		58 28	03 33	08 38	13 43	23 53	28 58	23 03	38 08	43 16

Tunti → Timme	Pyhäpäivisin - Helgdagar			
	16	17	18	
Et →	10 45	20 05	35	Kuten arkisin
Töt ←	21 56	31 16	46	
Ali ←	28 03	38 23	53	
Lpa ←	40 15	50 35	05	
Lpa →	42 17	52 37	07	Såsom vardagar
Ali ←	55 30	05 50	20	
Töt ←	02 37	12 57	27	
Et ←	13 48	23 08	38	